

# 커넥팅 유어 케어

## 자주 묻는 질문

### 커넥팅 유어 케어란 무엇인가요?

커넥팅 유어 케어는 보건 서비스를 통합하여 귀하의 정보가 공유되는 방식을 개선함으로써 귀하에게 돌봄이나 서비스를 제공하기 위해 이 정보를 필요로 하는 사람들에게 빠르고 안전하게 정보가 전달되도록 도와줍니다.

### 커넥팅 유어 케어가 왜 중요한가요?

커넥팅 유어 케어는 귀하에게 직접 돌봄이나 서비스를 제공하는 보건 전문가들에게 실시간 접속이 가능한 읽기 전용의 "연결된 전자 열람" 방식으로 중요 정보를 제공합니다.

이와 같은 정보에 빠르게 접근할 수 있다는 것은 전문가들에게 도움이 될 뿐만 아니라 귀하 또한 했던 말을 반복하거나 테스트/예약을 반복하지 않도록 도와 시간을 절약해 줍니다. 보건 전문가들이 귀하의 돌봄을 위해 더 빠르게 결정을 내릴 수 있게 됩니다. 이와 같은 정보는 응급상황에 처한 귀하를 도울 때 대단히 중요할 수도 있습니다.

### 커넥팅 유어 케어가 나에게 어떤 도움이 되나요?

- 귀하가 돌봄 서비스를 받을 때 귀하를 돌보는 사람들에게 중요한 정보가 바로 표시됩니다
- 귀하의 돌봄에 관련된 결정을 빠르게 내릴 수 있습니다
- 귀하가 설명을 한 번만 하시면 다음부터는 다른 보건 전문가들이 이를 귀하에게 그냥 확인만 하면 됩니다
- 귀하를 돌보는 전문가들이 이미 귀하가 받은 치료 등을 열람할 수 있기 때문에 불필요하거나 반복적인 예약이나 테스트를 지양할 수 있습니다
- 귀하를 돌보고 있는 사람이나 조직을 쉽게 열람할 수 있습니다

- 여러 조직 내의 사람들이 함께 협력하여 귀하의 돌봄과 경험을 개선할 수 있습니다
- 조직에서 귀하의 정보를 열람한 사람들에 대한 완전한 감사 추적을 제공할 수 있게 됩니다. 현행 전화통화나 이메일을 통한 공유는 이러한 추적이 항상 가능하지는 않습니다.

## 어떤 정보가 공유되나요?

커넥팅 유어 케어는 성인과 어린이의 보건 정보, 그리고 성인의 사회 복지 정보를 공유하며 여기에는 다음이 포함됩니다.

- 귀하의 이름, 주소 및 NHS 번호
- 예약 및 병원 방문 기록
- 중요한 임상 및 사회 복지 기록(진단, 처방 의약품, 알레르기 포함)
- 최근 결과(예: 혈액 검사 및 엑스레이/스캔 보고서)

이는 서비스나 치료를 위해 귀하가 다른 보건 전문가에게 의뢰될 때 이미 공유 또는 요청되는 것과 동일한 정보입니다. 그러나 커넥팅 유어 케어를 통해 돌봄과 동시에 "실시간"으로 공유하게 되면 훨씬 더 안전하게 귀하의 정보를 접할 수 있게 되며 이는 응급상황에 특히 더 그렇습니다.

## 어떤 정보가 공유되지 않나요?

어린이의 사회 복지 기록은 현재 공유되지 않고 있으며 법에 의해 제외되는 "민감한" 정보(예: 성 건강, 입양 및 인공 수정) 또한 마찬가지입니다.

## 어떻게 실행되나요?

커넥팅 유어 케어는 치료 또는 돌봄 목적으로 이용하고 게시는 조직 내 여러 기록 시스템에서 전달된 정보를 "통합 전자 열람"하는 방식입니다. 모든 정보가 읽기 전용, 요약식 단일 보기로 표시되며 보건 전문가들이 자신들의 기록 시스템에서 접근할 수 있습니다. 귀하의 정보를 수집하거나 수정하지 않으며 귀하의 기록이 개방되어 있을 때에만 열람이 가능합니다. 저장되지도 않고 다른 곳과 공유되는 것도 아니며 귀하의 정보에 접근할 수 있는 권한이 있는 사람들만이 열람할 수 있습니다.

## 누가 내 정보를 열람할 수 있나요?

귀하의 돌봄에 직접적으로 관여하는 사람들만이 귀하와 대면한 시간과 장소에서만, 또는 귀하와의 대면을 준비할 때에만 합법적으로 귀하의 정보를 열람할 수 있습니다.

## 런던 남서부에서는 어떤 조직들이 정보를 공유하고 있나요?

커넥팅 유어 케어 프로그램에 참여하는 조직의 수가 계속 확대되어 런던 남서부는 물론 돌봄 서비스가 제공될 수 있는 부근 지역까지 더 많은 보건 정보가 공유되고 있습니다.

현재 런던 남서부 내의 조직은 다음과 같습니다.

- 개별 재단
- GP 진료소
- 커뮤니티 서비스 제공 기관
- 커뮤니티 서비스 제공 기관사회 복지 서비스 제공 기관
- NHS 111 및 야간/공휴일 서비스 제공 기관
- 일부 호스피스, 지역사회 약국 및 요양원

커넥팅 유어 케어에 참여하는 모든 조직의 목록은 이 웹사이트에서 찾으실 수 있습니다 [www.swlondon.nhs.uk/ourwork/connectingyourcare](http://www.swlondon.nhs.uk/ourwork/connectingyourcare)

## 런던 남서부 밖에서는 어떤 조직들이 정보를 공유하고 있나요?

코로나 19 감염병에 대응하여 병원과 GP 진료소 간의 정보 공유가 런던 남서부 너머의 타 지역까지도 확대되어 런던 전역의 위탁 병원과 GP 진료소 간의 정보 공유를 포함하게 되었고 이는 인근 지역으로 확대될 수도 있습니다.

이와 같은 공유는 코로나 19 감염병 기간 동안 환자들을 돌본 보건인들에게 필수적인 것으로 입증되었습니다. 현재 환자들은 응급 치료를 받기 위해 거주 지역 밖으로도 이송되고 있습니다(예: 나이팅게일 병원으로 이송된 환자, 또는 자치구 외에 위치한 GP 나 응급 치료 허브에서 응급 치료가 필요한 환자). 감염병 기간 동안 정보 공유를 양호하게 유지해야 하기 때문에 이와 같은 정보 공유 경로는 계속될 것으로 예상됩니다.

커넥팅 유어 케어에 관여하는 각각의 조직은 자체 웹사이트에 정보를 공유하는 대상 조직을 명시한 개인정보 보호정책을 게시해야 하며 요청 받을 경우, 사본을 제공해야 합니다.

커넥팅 유어 케어에 참여하는 모든 조직의 목록은 이 웹사이트에서 찾으실 수 있습니다 [www.swlondon.nhs.uk/ourwork/connectingyourcare](http://www.swlondon.nhs.uk/ourwork/connectingyourcare)

## 내 정보는 안전한가요?

예. 귀하의 정보는 정보보호법에 따라 보호됩니다. 보건 전문가는 귀하를 직접 돌볼 때에만 귀하의 정보를 열람할 수 있습니다. 이와 같이 귀하에 대해 공유되는 정보는 그 안전과 익명성이 유지되어야 합니다.

커넥팅 유어 케어는 인터넷을 통해 직접 접근할 수 없으며 오로지 의료 조직 내부에 설치되어 있는 안전한 네트워크를 통해서만 접근할 수 있습니다. 또한 접근 권한을 가진 사람들만 다른 조직에서 귀하에 대한 정보를 열람할 수 있습니다.

## 내가 내 정보를 직접 열람할 수 있나요?

귀하가 직접 커넥팅 유어 케어에 접속하실 수는 없지만 귀하의 보건 또는 돌봄 기록을 갖고 있는 조직에게 정보 접근 요청(Subject Access Request, SAR)을 하면 해당 조직이 귀하에 대해 보유 및 공유하는 정보를 알아낼 수 있습니다.

다만 조직에서는 귀하에 대한 \*모든\* 정보를 커넥팅 유어 케어에 공유하는 것이 아닌, 귀하를 돌보는 사람들을 돕는 데 중요한 것으로 합의된 정보만을 공유함을 유념해 주십시오.

각 조직에서 무엇을 공유하는지에 대한 자세한 정보는 런던 남서부 커넥팅 유어 케어 웹사이트 <https://www.swlondon.nhs.uk/ourwork/connectingyourcare> 에서 찾아보실 수 있습니다.

정보 접근 요청에 대한 더 자세한 정보는 이 웹사이트에서 찾아보실 수 있습니다: <https://ico.org.uk/your-data-matters/your-right-of-access/>.

## 이건 의료 기록 요약본(Summary Care Record, SCR)과 같은

### 건가요?

아니요. 커넥팅 유어 케어는 귀하의 GP 기록의 일부만을 보여주는 의료 기록 요약본에 비해 훨씬 더 많은 조직으로부터 정보를 제공합니다.

## *이전에 정보 공유에 동의하지 않았다면 이 비동의가 커넥팅 유어 케어 기록에도 자동으로 적용되나요?*

영국 정보 보호법의 개정에 따라 앞으로 다른 시스템에서 비동의를 전달할 수 없게 되었습니다.

귀하의 의료 기록을 전혀 공유하고 싶지 않으시다면 해당 기록을 보유하고 있는 조직의 개인정보 보호 책임자(Data Protection Officer)에게 연락하셔서 커넥팅 유어 케어에 귀하의 정보를 공유하는 것에 "반대"하심을 알려야 합니다. 각 조직의 개인정보 보호책임자에게 연락을 취하는 방법은 해당 조직의 웹사이트에 게시된 개인정보 보호정책 내 명시되어 있습니다. 귀하가 "반대 의사"를 표명하면 해당 조직에서 귀하의 요청을 검토한 뒤 귀하에게 직접 연락을 취하게 됩니다.

귀하의 기록이 두 개 이상의 조직에 보관되어 있는 경우, 각 조직에 별도로 연락을 취하셔야 합니다.

## 더 자세한 정보는 어디에서 구할 수 있나요?

커넥팅 유어 케어에 대한 더 자세한 정보는 다음 웹사이트를 참조하세요: [www.swlondon.nhs.uk/connectingyourcare](http://www.swlondon.nhs.uk/connectingyourcare)

연락처:

이메일: [connectingyourcare@swlondon.nhs.uk](mailto:connectingyourcare@swlondon.nhs.uk)

전화번호: 0203 668 3100